

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Беспалов Владимир Александрович
Должность: Ректор МИЭТ
Дата подписания: 04.09.2023 11:07:41
Уникальный программный ключ:
ef5a4fe6ed0ffdf3f1a49d6ad1b49464dc1bf7354

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский университет
«Московский институт электронной техники»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

И.Г. Игнатова

«29» 09 2020 г.

М.П.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«Современные технологии в работе преподавателя»

Направление подготовки – 45.04.02 «Лингвистика»

Направленность (профиль) – «Переводоведение и перевод в сфере высокотехнологичных отраслей экономики»

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

Компетенция ПК-1 «Способен использовать современные методики поиска, анализа и обработки материала исследования, основы современной информационной и библиографической культуры» сформулирована на основе анализа требований к профессиональным компетенциям, предъявляемых к выпускникам на рынке труда. Одобрена представителями профессионального сообщества.

Подкомпетенции, формируемые в дисциплине	Задачи профессиональной деятельности	Индикаторы достижения подкомпетенций
ПК-1.СТРП Способен использовать основы современной информационной культуры для решения профессиональных задач в области обучения иностранным языкам	- анализ, систематизация и обобщение результатов научных исследований в сфере науки и образования путем применения комплекса исследовательских методов при решении конкретных научно-исследовательских задач.	Знает: основы современной информационной культуры и способы организации своей информационной деятельности для достижения поставленной цели. Умеет: организовать эффективное взаимодействие с информационной средой для сбора, структурирования, обработки, представления и использования информации, необходимой для решения профессиональных задач в области обучения иностранным языкам. Имеет опыт проектирования дистанционного урока английского языка с помощью сервисов Google.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Современные технологии в работе преподавателя» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули) по выбору» образовательной программы.

Входные требования к дисциплине: для освоения дисциплины обучающийся должен владеть компетенциями, сформированными при изучении дисциплин «Методика обучения иностранным языкам», «Педагогическая инноватика» и «Современный урок иностранного языка».

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Курс	Семестр	Общая трудоёмкость (ЗЕ)	Общая трудоёмкость (часы)	Контактная работа			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация
				Лекции (часы)	Лабораторные работы (часы)	Практические занятия (часы)		
2	3	3	108	16	-	16	76	За

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ и наименование модуля	Контактная работа			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля
	Лекции и (часы)	Лабораторные работы (часы)	Практические занятия (часы)		
1. Технологии и ресурсы информатизации лингвистического знания, используемые в профессиональной деятельности преподавателя.	4	-	8	15	Тестовое задание.
2 Основы использования ИКТ при обучении иностранным языкам в средней образовательной школе	4	-	8	15	Контроль выполнения практико-ориентированного задания на разработку технологической карты фрагмента урока по внедрению инноваций в процесс обучения иностранным языкам в школе с использованием ИКТ.

3. Видеотехнологии и методики работы с видео при обучении иностранным языкам.	4	-	8	15	Тестовое задание
4. Использование ресурсов Интернета в обучении иностранным языкам.	4	-	8	15	Контроль выполнения практико-ориентированного задания на проектирование дистанционного урока английского языка с помощью сервисов Google.

4.1. Лекционные занятия

№ модуля дисциплины	№ лекции	Объем занятия (часы)	Краткое содержание
1	1	2	Автоматические переводные словари. Корпусная лингвистика.
	2	2	Современные системы обработки информации, использующие лингвистические алгоритмы. Лингвистические базы данных.
2	3	2	Информационно-коммуникационные и задачи курса. Основные определения и понятия.
	4	2	Поиск и отбор информации для учебных целей в сети Интернет.
3	5	2	Критерий оценки Интернет-ресурсов.
	6	2	Учебные Интернет-ресурсы: определение, типы, методический потенциал.
4	7	2	Технологии Web 2.0 в создании виртуальной среды для изучения иностранного языка.
	8	2	Социальные сервисы в обучении иностранному языку.

4.2. Практические занятия

№ модуля дисциплины	№ практического занятия	Объем занятия (часы)	Наименование занятия
1	1-2	4	Использование корпусов текстов и текстометрического анализа для разработки в обучении английскому языку.
	3-4	4	Применение современных интерактивных лексикографических ресурсов в обучении английскому языку.
2	5-6	4	Новые технологии обучения иностранным языкам в контексте модернизации языкового образования в России. Специфика медиакультуры. Основные задачи медиаобразования.
	7-8	4	Оценка роли учителя в учебном процессе по иностранным языкам с привлечением ИТ. Концепция автономности учащихся.
3	9-10	4	Разработка учебных Интернет-ресурсов по иностранному языку
	11-12	4	Сравнительная характеристика использования аутентичных и учебных видеозаписей в учебном процессе по ИЯ. Видеоматериалы и видеодокументы. Учебные видеокурсы. Адаптация аутентичных видеозаписей к учебному процессу по ИЯ.
4	13-14	4	Новые информационные технологии. Функции ИТ в обучении иностранным языкам. Эффективность применения ИТ для обучения говорению, чтению, аудированию, письму на иностранном языке.
	15-16	4	Технологии Web 2.0 и социальные сервисы (блоги, вики, подкасты) в создании виртуальной среды для изучения иностранного языка.

4.3. Лабораторные работы

[Не предусмотрены]

4.4. Самостоятельная работа студентов

№ модуля дисциплины	Объем занятий (часы)	Вид СРС
1	15	Проработка теоретического материала лекции 1-2. Подготовка к выполнению тестового задания.
2	15	Проработка теоретического материала лекции 3-4. Подготовка к выполнению практико-ориентированного задания на разработку технологической карты фрагмента урока по внедрению инноваций в процесс обучения иностранным языкам в школе с

		использованием ИКТ.
3	15	Проработка теоретического материала лекции 5-6. Подготовка к устному опросу.
4	15	Проработка теоретического материала лекции 7-8. Подготовка к выполнению практико-ориентированного задания на проектирование дистанционного урока английского языка с помощью сервисов Google.

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

[Не предусмотрены]

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы студентов в составе УМК дисциплины (ОРИОКС// URL: <http://orioks.miet.ru/>) представлено следующими материалами:

1. Текстами лекций;
2. Списком рекомендованной литературы;
3. Методическими рекомендациями студенту;
4. Заданиями к практическим занятиям;

Модули также снабжены следующими дополнительными материалами:

Модуль 1 и 3:

1. Вопросы для подготовки к тестовому заданию.

Модуль 2:

2. Описанием практико-ориентированного задания на проектирование дистанционного урока английского языка с помощью сервисов Google.

Модуль 4:

3. Описанием практико-ориентированного задания на разработку технологической карты фрагмента урока по внедрению инноваций в процесс обучения иностранным языкам в школе с использованием ИКТ.

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Литература:

1. Сысоев П.В. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных Интернет-технологий : Учебно-методическое пособие / П.В. Сысоев. – М. ; Ростов н/Д : Глосса-Пресс : Феникс, 2010. – 182 с. – (Настольная книга преподавателя иностранных языков). – ISBN 978-5-222-15997-2; 5-7651-0037-6
2. Щипицина Л.Ю. Информационные технологии в лингвистике : Учеб. пособие / Л.Ю. Щипицина. – 2-е изд., стер. – М. : Флинта : Наука, 2015. – 128 с. – ISBN 978-5-9765-1431-7; 978-5-02-037776-9
3. Профессионально-ориентированные технологии в языковом образовании / А.Н. Утехина, [и др.]. – 2-е изд., стер. – М. : Флинта, 2012. – 222 с. – URL: <https://e.lanbook.com/book/13097> (дата обращения: 12.09.2020). – ISBN 978-5-9765-1536-9.

4. Интернет-технологии в образовании : Учебно-метод. пособие. Ч. 3 / Р.Н. Абалуев, и др. – Тамбов : ТГТУ, 2002. – 114 с. – URL : <http://window.edu.ru/resource/042/22042> (дата обращения: 10.09.2020)
5. Титова С.В. Мобильное обучение иностранным языкам : Учеб. пособие / С.В. Титова, А.П. Авраменко. – М. : ИКАР, 2014. – 224 с. – ISBN 978-5-7974-0370-8
6. Титова С.В. Информационно-коммуникационные технологии в гуманитарном образовании: теория и практика : Пособие для студентов и аспирантов языковых факультетов университетов и вузов / С.В. Титова. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : ИКАР, 2014. – 240 с. – ISBN 978-5-7974-0371-5

7. ПЕРЕЧЕНЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ БАЗ ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

1. eLIBRARY.RU: Научная электронная библиотека. – URL: <https://elibrary.ru/defaultx.asp> (дата обращения: 06.09.2020). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.
2. ЭБС Юрайт : образовательная платформа. – Москва, 2013 – . – URL: <https://urait.ru/> (дата обращения: 16.09.2020). – Режим доступа: для авториз. пользователей МИЭТ

8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В ходе реализации обучения используется смешанное обучение, основанное на интеграции технологий традиционного и электронного обучения, замещении части традиционных учебных форм занятий, а в частности самостоятельной домашней работы студентов, формами и видами взаимодействия в электронной образовательной среде.

Применяется модель обучения «перевернутый класс», когда студенты знакомятся с новым материалом при помощи электронных ресурсов самостоятельно дома, а на аудиторных занятиях происходит обсуждение изученного материала для более глубокого его понимания.

Освоение образовательной программы обеспечивается ресурсами электронной информационно образовательной среды ОРИОКС.

Для взаимодействия студентов с преподавателем используются сервисы обратной связи: Google Classroom, VK, Whatsapp, электронная почта.

Применяются следующие **электронные ресурсы**:

При проведении занятий и для самостоятельной работы используются **внешние электронные ресурсы** в форме внешних онлайн-курсов и видеоклипов:

1. *Обучающие видео для преподавателей английского языка в рамках программы Евросоюза «Эрамзмус» и онлайн Академии для учителей Europass*
<https://online.teacheracademy.eu/free-resources/video-lessons/>

Цель – поддержка самостоятельной работы студентов, повышение уровня усвоения студентами основных принципов применения ИКТ в обучении иностранным языкам.

Ресурс направлен на решение следующих задач: 1) повышение качества освоения пройденного учебного материала; 2) помощь в самостоятельном изучении студентами пропущенного материала лекций или практических занятий.

2. *Контрольные вопросы для самоконтроля уровня освоения знаний:*
<https://orioks.miet.ru/>

Цель – повышение качества освоения дисциплины. Ресурс направлен на решение следующих задач: 1) обеспечение студентам возможности регулярного самоконтроля за освоением дисциплины; 2) обеспечение преподавателям контроля за процессом и результатами освоения дисциплины студентами.

Дисциплина может быть реализована в дистанционном формате.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование учебных аудиторий и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность учебных аудиторий и помещений для самостоятельной работы	Перечень программного обеспечения
Учебная аудитория	Мультимедийное оборудование	Операционная система WINDOWS, Microsoft Office, браузер (Firefox, Google Chrome)
Учебная аудитория «Компьютерный класс»	Персональные компьютеры с доступом к сети «Интернет» и в ОРИОКС	Операционная система WINDOWS, Microsoft Office, браузер (Firefox, Google Chrome)
Учебная аудитория	Доска	Не требуется
Помещение для самостоятельной работы	Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду МИЭТ	Операционная система WINDOWS, Microsoft Office, браузер (Firefox, Google Chrome) Acrobat reader DC

10. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ/ПОДКОМПЕТЕНЦИЙ

1. ФОС по подкомпетенции ПК-1.СТРП

Фонды оценочных средств представлены отдельными документами и размещены в составе умк дисциплины электронной информационной образовательной среды ориокс// url: <http://orioks.miet.ru/>

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

11.1. Особенности организации процесса обучения – теоретическая, практическая и методическая подготовка будущих преподавателей английского языка в области внедрения ИКТ.

Курс преследует следующие задачи: приобретение магистрантами теоретических знаний современных методов обучения иностранным языкам с использованием новых информационных технологий; овладение умениями самостоятельно устанавливать связи формулируемых в теории языка учений с методологией исследовательской деятельности;

формирование навыков практических навыков и умений применения новых информационных технологий в обучении иностранным языкам.

Лекции и семинарские занятия проходят в диалоговом режиме.

Лекции предполагают использование компьютерной презентации, в которой сообщаются основные сведения по теме. Студенты должны конспектировать лекции в виде тезисов. По ходу лекции новый материал обсуждается в сравнении с уже изученным в ходе интерактивного общения преподавателя и студентов, а также студентов между собой в малых группах. При выполнении практических заданий на занятиях используются компьютеры с выходом в Интернет. Задания оформляются в MS WORD и отправляются на проверку преподавателю.

При подготовке к семинарским занятиям студенты готовят мини-доклады с презентацией. Доклады обсуждаются на занятиях и являются обязательным домашним заданием, учитываемым в балльной накопительной системе в графе «Активность».

В рамках изучения дисциплины предусмотрена самостоятельная работа студентов. Самостоятельная работа включает подготовку рефератов.

Примерная тематика рефератов

1. Исторический обзор процесса внедрения информационных и коммуникационных технологий в образование.

2. Влияние процесса информатизации общества на развитие информатизации образования.

3. Цели и направления внедрения средств информатизации и коммуникации в образование.

4. Педагогико-эргономические требования к созданию и использованию программных средств учебного назначения, в том числе реализованных на базе мультимедиа-технологии.

5. Основные положения теории информационно-предметной среды со встроенными элементами технологии обучения; примеры реализации в образовании.

6. Учебно-методический комплекс на базе средств информационных технологий.

7. Перспективы использования систем учебного назначения, реализованных на базе мультимедиа-технологий.

8. Реализация возможностей систем искусственного интеллекта при разработке обучающих программных средств и систем.

9. Реализация возможностей экспертных систем в образовательных целях.

10. Зарубежный опыт применения информационных и коммуникационных технологий в образовании.

При изучении курса следует руководствоваться рекомендуемой литературой.

Студент, освоивший курс, должен знать виды компьютерных материалов для обучения иностранным языкам, их типологию, параметры оценки качества компьютерных учебных материалов.

Уметь делать критический обзор компьютерных учебных материалов и образовательных ресурсов; создавать мультимедийные обучающие материалы и программы в среде стандартных программных приложений, а также с использованием

инструментальных и прикладных программ; использовать информационные технологии, включая интернет-технологии, в образовательном процессе;

Приобрести опыт деятельности в использовании современных технологий в обучении иностранным языкам, практическом применении приемов и методов обучения иностранному языку, подготовке учебных материалов для занятий с учетом этапа и профиля обучения, анализе и оценке индивидуально-психологические особенности учащихся и уровня их владения иностранным языком.

Описание последовательности изучения дисциплины

Материал курса разбит на 4 тематических модуля, описывающих проблемы, изучаемые в ходе обучения.

Внутри каждого модуля предполагается прочтение студентами некоторого материала, выложенного в систему ОРИОКС, самостоятельный поиск необходимой информации в Интернете, очные и онлайн консультации с преподавателем, ведущим дисциплину.

Предлагаемые самостоятельные задания, подлежат обязательному выполнению.

11.2. Система контроля и оценивания

Для оценки успеваемости студентов по дисциплине используется накопительная балльная система.

Баллами оцениваются: выполнение каждого контрольного мероприятия в семестре; активность и посещаемость в семестре; сдача зачета.

По сумме баллов выставляется итоговая оценка по предмету. Структура и график контрольных мероприятий доступен в ОРИОКС// URL: <http://orioks.miet.ru/>.

РАЗРАБОТЧИК:

Ст. преподаватель Института ЛПО _____ / М.А. Красильщикова /

Доцент Института ЛПО, канд .пед .наук _____ / Н.Л. Байдикова /

Рабочая программа дисциплины «Современные технологии в работе преподавателя» по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», направленности (профилю) «Переводоведение и перевод в сфере высокотехнологичных отраслей экономики» разработана в Институте ЛПО и утверждена на заседании УС Института ЛПО 28.09.2020 года, протокол № 1.

Директор Института ЛПО



/ М.Г. Евдокимова /

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рабочая программа согласована с Центром подготовки к аккредитации и независимой оценки качества

Начальник АНОК



/ И.М. Никулина /

Рабочая программа согласована с библиотекой МИЭТ

Директор библиотеки



/ Т.П. Филиппова /